



الأمم المتحدة

## تقرير مؤتمر نزع السلاح

٢٢ كانون الثاني/يناير - ٣٠ آذار/مارس،  
و ١٤ أيار/مايو - ٢٩ حزيران/يونيه،  
و ٣٠ تموز/يوليه - ١٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية

الدورة السادسة والخمسون

الملحق رقم ٢٧ (A/56/27)

الجمعية العامة  
الوثائق الرسمية  
الدورة السادسة والخمسون  
الملحق رقم ٢٧ (A/56/27)

## تقرير مؤتمر نزع السلاح

٢٢ كانون الثاني/يناير - ٣٠ آذار/مارس،  
و ١٤ أيار/مايو - ٢٩ حزيران/يونيه،  
و ٣٠ تموز/يوليه - ١٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١



الأمم المتحدة • نيويورك، ٢٠٠١



ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام. ويعني إيراد أحد هذه الرموز الإحالة إلى إحدى وثائق الأمم المتحدة.

ISSN 0257-1099

[ ٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١ ]

## المحتويات

الصفحة	الفقرات	
١	١	مقدمة - أولاً
١	٢٣-٢	تنظيم أعمال المؤتمر - ثانياً
١	٥-٢	ألف - دورة المؤتمر لعام ٢٠٠١
٢	٦	باء - الدول المشتركة في أعمال المؤتمر
٢	٨-٧	جيم - حضور واشتراك الدول غير الأعضاء في المؤتمر
٢	١٥-٩	دال - جدول الأعمال وبرنامج العمل لدورة عام ٢٠٠١
٤	١٨-١٦	هاء - توسيع عضوية المؤتمر
٥	٢٠-١٩	واو - استعراض جدول أعمال المؤتمر
٥	٢٢-٢١	زاي - تحسين أداء المؤتمر وزيادة فعاليته
٥	٢٣	حاء - الرسائل الواردة من المنظمات غير الحكومية
٥	٤٣-٢٤	ثالثاً - الأعمال الموضوعية للمؤتمر خلال دورته لعام ٢٠٠١
٧	٢٩-٢٨	ألف - وقف سباق التسلح النووي ونزع السلاح النووي
٧	٣٠	باء - منع الحرب النووية، بما في ذلك جميع المسائل ذات الصلة
٨	٣٢-٣١	جيم - منع سباق التسلح في الفضاء الخارجي
٨	٣٣	دال - اتخاذ ترتيبات دولية فعالة لتأمين الدول غير الحائزة للأسلحة النووية من استعمال الأسلحة النووية أو التهديد باستعمالها ضدها
٨	٣٤	هاء - الأنواع الجديدة من أسلحة التدمير الشامل والمنظومات الجديدة من هذه الأسلحة؛ الأسلحة الإشعاعية
٩	٣٧-٣٥	واو - البرنامج الشامل لنزع السلاح
٩	٣٨	زاي - الشفافية في مسألة التسلح
١٠	٣٩	حاء - النظر في المجالات الأخرى التي تتناول وقف سباق التسلح ونزع السلاح والتدابير الأخرى ذات الصلة
١٣	٤٣-٤٠	طاء - بحث واعتماد التقرير السنوي للمؤتمر وأي تقرير آخر يقتضي الأمر تقديمه إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة



## أولاً - مقدمة

١ - يقدم مؤتمر نزع السلاح إلى الدورة السادسة والخمسين للجمعية العامة للأمم المتحدة تقريره السنوي عن دورته لعام ٢٠٠١، مشفوعاً بالوثائق والمحاضر ذات الصلة بالموضوع.

## ثانياً - تنظيم أعمال المؤتمر

### ألف - دورة المؤتمر لعام ٢٠٠١

٢ - انعقد المؤتمر خلال الفترات الممتدة من ٢٢ كانون الثاني/يناير إلى ٣٠ آذار/مارس، ومن ١٤ أيار/مايو إلى ٢٩ حزيران/يونيه ومن ٣٠ تموز/يوليه، إلى ١٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١. وعقد المؤتمر خلال هذه المدة ٢٧ جلسة عامة رسمية، طرحت أثناءها الدول الأعضاء وكذلك الدول غير الأعضاء المدعوة إلى الاشتراك في المناقشات وجهات نظرها وتوصياتها بشأن مختلف المسائل المعروضة على المؤتمر. وألقت الشخصيتان البارزتان التاليتان كلمتين أمام مؤتمر نزع السلاح أثناء دورته لعام ٢٠٠١: السيد إيغور إيفانوف، وزير خارجية الاتحاد الروسي (CD/PV.864)؛ والسيد لوفسانغن إيردينشولون، وزير خارجية منغوليا (CD/PV.874).

٣ - وعقد المؤتمر أيضاً ٨ جلسات غير رسمية كُرسَتْ لجدول أعماله وبرنامج عمله وتنظيمه وإجراءاته فضلاً عن بنود محددة من جدول أعماله ومسائل أخرى.

٤ - ووفقاً للمادة ٩ من النظام الداخلي، تولى ممثلو الدول الأعضاء التالية رئاسة المؤتمر تباعاً: إكوادور وشيلي والصين وكندا وكوبا وكولومبيا<sup>(١)</sup>.

٥ - وتشكلت الأمانة الفنية لمؤتمر نزع السلاح على النحو التالي: السيد فلاديمير بيتروفسكي، الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح والممثل الشخصي للأمين العام للأمم المتحدة؛ السيد إنريكي رومان - موري، نائب الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح (الذي تولى مهامه في ١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠)؛ والسيد جرزي زالسكي، موظف الشؤون السياسية (المكلف بشؤون مؤتمر نزع السلاح).

(١) انظر CD/PV.871، الصفحة ٨ و CD/PV.880، الصفحتان ٨ - ٩.

## باء - الدول المشتركة في أعمال المؤتمر

٦ - اشترك في أعمال المؤتمر ممثلو الدول الأعضاء التالية: الاتحاد الروسي، إثيوبيا، الأرجنتين، إسبانيا، أستراليا، إسرائيل، إكوادور، ألمانيا، إندونيسيا، أوكرانيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، آيرلندا، إيطاليا، باكستان، البرازيل، بلجيكا، بلغاريا، بنغلاديش، بولندا، بيرو، بيلاروس، تركيا، تونس، الجزائر، الجمهورية العربية السورية، جمهورية كوريا، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، جنوب أفريقيا، رومانيا، زمبابوي، سري لانكا، سلوفاكيا، السنغال، السويد، سويسرا، شيلي، الصين، العراق، فرنسا، فيتزويلا، فنلندا، فييت نام، كازاخستان، الكامبيون، كندا، كوبا، كولومبيا، كينيا، ماليزيا، مصر، المغرب، المكسيك، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية، منغوليا، ميانمار، النرويج، النمسا، نيجيريا، نيوزيلندا، الهند، هنغاريا، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان.

## جيم - حضور واشتراك الدول غير الأعضاء في المؤتمر

٧ - وفقاً للمادة ٣٢ من النظام الداخلي، حضرت الجلسات العامة للمؤتمر الدول غير الأعضاء المدرجة في الفقرة التالية.

٨ - وتلقى المؤتمر طلبات للمشاركة في أعماله مقدمة من ٤١ دولة غير عضو في المؤتمر ونظر فيها. وقام المؤتمر، وفقاً لنظامه الداخلي وللمقرر الذي اتخذته في دورته لعام ١٩٩٠ بشأن تحسين أدائه وزيادة فعاليته (CD/1036)، بدعوة الدول غير الأعضاء التالية للاشتراك في أعماله: أذربيجان، الأردن، أرمينيا، إستونيا، ألبانيا، أوروغواي، آيسلندا، البرتغال، بروني دار السلام، بنما، تايلند، الجماهيرية العربية الليبية، الجمهورية التشيكية، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، جمهورية مولدوفا، جورجيا، الدانمرك، زامبيا، سان مارينو، سلوفينيا، سنغافورة، غابون، غانا، الفلبين، قبرص، قطر، الكرسي الرسولي، كرواتيا، كوت ديفوار، كوستاريكا، لايفيا، لبنان، لكسمبرغ، ليتوانيا، مالطة، مدغشقر، المملكة العربية السعودية، موريشيوس، موناكو، نيبال، اليونان.

## دال - جدول الأعمال وبرنامج العمل لدورة عام ٢٠٠١

٩ - أقر المؤتمر، في جلسته العامة ٨٦٢ المعقودة في ٢٣ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١، جدول أعماله لدورة عام ٢٠٠١ وفقاً لنظامه الداخلي. وفيما يلي نص جدول الأعمال (CD/1635):

”إن المؤتمر، إذ يأخذ في الاعتبار، ضمن أمور أخرى، الأحكام ذات الصلة الواردة في الوثيقة الختامية للدورة الاستثنائية الأولى للجمعية العامة المكرسة لترع السلاح، وإذ يقرر استئناف مشاوراته بشأن استعراض جدول أعماله، ودون المساس بحصيلة هذه المشاورات، يقرّ جدول الأعمال التالي لدورته لعام ٢٠٠١:

- ١ - وقف سباق التسلح النووي ونزع السلاح النووي.
- ٢ - منع الحرب النووية، بما في ذلك جميع المسائل ذات الصلة.
- ٣ - منع سباق التسلح في الفضاء الخارجي.
- ٤ - اتخاذ ترتيبات دولية فعالة لتأمين الدول غير الحائزة للأسلحة النووية من استعمال الأسلحة النووية أو التهديد باستعمالها ضدها.
- ٥ - الأنواع الجديدة من أسلحة التدمير الشامل والمنظومات الجديدة من هذه الأسلحة؛ الأسلحة الإشعاعية.
- ٦ - البرنامج الشامل لترع السلاح.
- ٧ - الشفافية في مسألة التسلح.
- ٨ - بحث واعتماد التقرير السنوي وأي تقرير آخر يقتضي الأمر تقديمه إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة“.

١٠ - وفيما يتصل بإقرار جدول الأعمال، أدلى الرئيس بالبيان التالي: ”أفهم من هذا أنه إذا ما وجد توافق في الآراء في المؤتمر على تناول أي قضايا، فيمكن تناولها في إطار جدول الأعمال هذا“.

١١ - وخلال الدورة السنوية، أجرى رؤساء المؤتمر المتعاقبون مشاورات مكثفة بغية التوصل إلى توافق في الآراء بشأن برنامج العمل. وخلال هذه المشاورات، تقدم الرؤساء ببعض المقترحات غير الرسمية المتصلة ببرنامج العمل. إلا أن المؤتمر لم يتفق على برنامج العمل ولم يتم بإنشاء أو إعادة إنشاء أية آلية بشأن أي بند محدد من بنود جدول أعماله خلال دورة عام ٢٠٠١.

١٢ - واعتمد المؤتمر، في جلسته العامة ٨٧٧ المعقودة في ١٤ حزيران/يونيه ٢٠٠١، المقرر CD/1646 الذي ينص على ما يلي:

”إن مؤتمر نزع السلاح، إذ يعيد تأكيد التزامه بالعمل على نحو مكثف من أجل إقرار برنامج عمل، باستخدام مقترح ”أموريم“ بصيغته الواردة في الوثيقة

CD/1624، كأساس لإجراء مزيد من المشاورات المكثفة، وإذ يضع في الاعتبار جميع المقترحات ذات الصلة:

يقرر تعيين منسقين خاصين معينين باستعراض جدول أعماله، وتوسيع نطاق عضويته، وتحسين أدائه وزيادة فعاليته، على أن يأخذ هؤلاء المنسقون الخاصون في اعتبارهم، عند قيامهم بواجباتهم ومهامهم، جميع المقترحات والآراء، علاوة على المبادرات التي تطرح مستقبلاً. ويطلب المؤتمر إلى هؤلاء المنسقين الخاصين أن يقدموا إليه تقريراً قبل اختتام دورة عام ٢٠٠١.

١٣ - وعيّن المؤتمر، في جلسته العامة ٨٧٨ المعقودة في ٢١ حزيران/يونيه ٢٠٠١، السفير غونتر سيرت من ألمانيا منسقاً خاصاً معنياً باستعراض جدول أعمال المؤتمر، والسفير بيتكو دراغانوف من بلغاريا منسقاً خاصاً معنياً بتوسيع عضوية المؤتمر، والسفير براساد كارياواسام من سريلانكا منسقاً خاصاً معنياً بتحسين أداء المؤتمر وزيادة فعاليته.

١٤ - وفيما يتعلق ببرنامج العمل، عُرضت على المؤتمر الوثيقة الرسمية التالية: CD/1644، المؤرخة ٣٠ أيار/مايو ٢٠٠١ بعنوان "رسالة مؤرخة ٢٩ أيار/مايو ٢٠٠١ موجهة من الممثل الدائم للاتحاد الروسي إلى رئيس مؤتمر نزع السلاح يحيل فيها الاقتراحات الروسية بشأن برنامج عمل مؤتمر نزع السلاح".

١٥ - كما أعربت الوفود ومجموعات الوفود، خلال الجلسات العامة للمؤتمر، عن آرائها بشأن هذه المسألة. وترد هذه الآراء، على النحو الواجب، في محاضر الجلسات العامة.

## هاء - توسيع عضوية المؤتمر

١٦ - تحدثت الوفود في الجلسات العامة عن أهمية توسيع عضوية المؤتمر.

١٧ - وقد وردت، منذ عام ١٩٨٢، طلبات للانضمام من الدول غير الأعضاء الـ ٢٢ التالية، مرتبة حسب تواريخ ورودها: اليونان، كرواتيا، الكويت، البرتغال، سلوفينيا، الجمهورية التشيكية، كوستاريكا، الدانمرك، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، قبرص، ليتوانيا، غانا، لكسمبرغ، أوروغواي، الفلبين، أذربيجان، الجماهيرية العربية الليبية، أرمينيا، تايلند، جورجيا، الأردن، إستونيا.

١٨ - وقام المنسق الخاص المعني بتوسيع عضوية المؤتمر، السفير بيتكو دراغانوف من بلغاريا، في نطاق أدائه مهام ولايته، بإجراء مشاورات ثنائية مع عدد من الأعضاء وغير الأعضاء المشاركين في المؤتمر، وعُرض تقرير باسمه في الجلسة العامة ٨٨٥ المعقودة في ٣٠ آب/أغسطس ٢٠٠١ (CD/PV.885).

## واو - استعراض جدول أعمال المؤتمر

- ١٩ - تحدثت الوفود في الجلسات العامة عن أهمية استعراض جدول أعمال المؤتمر.
- ٢٠ - وقام المنسق الخاص المعني باستعراض جدول أعمال المؤتمر، السفير غونثر سيبرت من ألمانيا، في نطاق أدائه مهام ولايته، بإجراء مشاورات ثنائية مع عدد من الأعضاء وغير الأعضاء المشاركين في المؤتمر، كما عقد في ٢٣ آب/أغسطس ٢٠٠١ اجتماعاً غير رسمي كان باب الاشتراك فيه مفتوحاً، وقدم تقريره في بيان أدلى به أثناء الجلسة العامة ٨٨٥ المعقودة في ٣٠ آب/أغسطس ٢٠٠١ (CD/PV.885).

## زاي - تحسين أداء المؤتمر وزيادة فعاليته

- ٢١ - تحدثت الوفود في الجلسات العامة عن أهمية تحسين أداء المؤتمر وزيادة فعاليته.
- ٢٢ - وقام المنسق الخاص المعني بتحسين أداء المؤتمر وزيادة فعاليته، السفير براساد كارياواسام من سرى لانكا، في نطاق أدائه مهام ولايته، بإجراء مشاورات ثنائية مع عدد من الأعضاء وغير الأعضاء المشاركين في المؤتمر، كما عقد اجتماعين غير رسميين في ٢ و ٢١ آب/أغسطس ٢٠٠١ كان باب الاشتراك فيهما مفتوحاً، وقدم تقريره في بيان أدلى به أثناء الجلسة العامة ٨٨٤ المعقودة في ٢٨ آب/أغسطس ٢٠٠١ (CD/PV.884).

## حاء - الرسائل الواردة من المنظمات غير الحكومية

- ٢٣ - وفقاً للمادة ٤٢ من النظام الداخلي، عُممت على المؤتمر قائمة بجميع الرسائل الواردة من المنظمات غير الحكومية ومن أشخاص. (الوثيقة CD/NGC/35).

## ثالثاً - الأعمال الموضوعية للمؤتمر خلال دورته لعام

٢٠٠١

- ٢٤ - استندت الأعمال الموضوعية للمؤتمر خلال دورته لعام ٢٠٠١ إلى جدول أعماله. وترد في التذييل الأول لهذا التقرير قائمة بالوثائق الصادرة عن المؤتمر، فضلاً عن نصوص تلك الوثائق. ويرفق بالتقرير كتذييل ثانٍ فهرس للمحاضر الحرفية حسب البلد والموضوع، يحدد البيانات التي ألقنتها الوفود خلال عام ٢٠٠١ والمحاضر الحرفية لجلسات المؤتمر.
- ٢٥ - وقد عُرضت على المؤتمر رسالة مؤرخة ٤ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ من الأمين العام للأمم المتحدة (CD/1633) يحيل فيها كل ما اتخذته الجمعية العامة في دورتها الخامسة

والخمسين المعقودة في عام ٢٠٠٠ من قرارات ومقررات تتناول نزع السلاح والأمن الدولي أو تتصل بهما، بما في ذلك القرارات والمقررات التي تشير إشارة محددة إلى مؤتمر نزع السلاح:

- ٣١/٥٥ "اتخاذ ترتيبات دولية فعالة لتأمين الدول غير الحائزة للأسلحة النووية من استعمال الأسلحة النووية أو التهديد باستعمالها ضدها" (الفقرات ٢ و ٤ و ٥ من المنطوق)
- ٣٢/٥٥ "منع حدوث سباق تسلح في الفضاء الخارجي" (الفقرات ٥ و ٦ و ٨ من المنطوق)
- ٣٣/٥٥ جيم "نحو عالم خال من الأسلحة النووية: الحاجة إلى خطة جديدة" (الفقرتان ٣ و ٤ من المنطوق)
- ٣٣/٥٥ سين "نزع السلاح الإقليمي" (الفقرة ١ من المنطوق)
- ٣٣/٥٥ عين "تحديد الأسلحة التقليدية على الصعيدين الإقليمي ودون الإقليمي" (الفقرة ٢ من المنطوق)
- ٣٣/٥٥ صاد "الطريق إلى الإزالة الكاملة للأسلحة النووية" (الفقرتان ٣ (ب) و (ج) من المنطوق)
- ٣٣/٥٥ راء "نزع السلاح النووي" (الفقرات ١٠ و ١١ و ١٤ و ١٥ من المنطوق)
- ٣٣/٥٥ شين "الشفافية في مجال التسلح" (الفقرتان ٥ (ب) و ٧ من المنطوق)
- ٣٣/٥٥ ذال "مقرر مؤتمر نزع السلاح (CD/1547) المؤرخ ١١ آب/أغسطس ١٩٩٨ بأن ينشئ في إطار البند ١ من جدول أعماله المعنون "وقف سباق التسلح النووي ونزع السلاح النووي"، لجنة مخصصة للتفاوض، استناداً إلى تقرير المنسق الخاص (CD/1299) والولاية الواردة فيه، بشأن عقد معاهدة غير تمييزية ومتعددة الأطراف يمكن التحقق منها دولياً وفعالاً لحظر إنتاج المواد الانشطارية لأغراض صنع الأسلحة النووية أو وسائل التفجير النووية الأخرى" (الفقرتان ١ و ٢ من المنطوق)

٣٤/٥٥ زاي "اتفاقية حظر استخدام الأسلحة النووية" (الفقرتان ١ و ٢ من المنطوق)

٣٥/٥٥ باء "تقرير مؤتمر نزع السلاح" (الفقرات ١ و ٢ و ٣ و ٤ و ٥ و ٧ من المنطوق)

٣٥/٥٥ جيم "تقرير هيئة نزع السلاح" (الفقرة ٢ من المنطوق)

٢٦ - وفي الجلسة العامة ٨٦٢ المعقودة في ٢٣ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١، نقل الأمين العام للمؤتمر والممثل الشخصي للأمين العام للأمم المتحدة إلى المؤتمر رسالة من الأمين العام للأمم المتحدة بمناسبة افتتاح دورة عام ٢٠٠١ (CD/PV.862).

٢٧ - وحضر الجلستين العامتين ٨٦٢ و ٨٧٤ المعقودتين في ٢٣ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ و ٢٣ أيار/مايو ٢٠٠١، على التوالي، السيد جاينانتا دانابالا، وكيل الأمين العام لشؤون نزع السلاح.

## ألف - وقف سباق التسلح النووي ونزع السلاح النووي

٢٨ - وأثناء الجلسات العامة التي عقدها المؤتمر، أكدت الوفود من جديد أو عرضت بمزيد من التفصيل مواقفها إزاء هذا البند من جدول الأعمال، بما في ذلك موقفها من نزع السلاح النووي وحظر إنتاج المواد الانشطارية لأغراض صنع الأسلحة النووية أو غير ذلك من الوسائل التفجيرية النووية. وهذه المواقف مسجلة على النحو الواجب في محاضر الجلسات العامة لهذه الدورة.

٢٩ - وقدمت إلى المؤتمر الوثيقة التالية التي تتناول هذا البند: CD/1644 المؤرخة ٣٠ أيار/مايو ٢٠٠١ وعنوانها "رسالة مؤرخة ٢٩ أيار/مايو ٢٠٠١ موجهة من الممثل الدائم للاتحاد الروسي إلى رئيس مؤتمر نزع السلاح يحيل فيها الاقتراحات الروسية بشأن برنامج عمل مؤتمر نزع السلاح".

## باء - منع الحرب النووية، بما في ذلك جميع المسائل ذات الصلة

٣٠ - خلال الجلسات العامة للمؤتمر، أكدت الوفود من جديد أو عرضت بمزيد من التفصيل مواقفها إزاء هذا البند من جدول الأعمال، وقد تم تسجيل هذه المواقف، في محاضر الجلسات العامة وفي التقارير السنوية السابقة للمؤتمر (وبخاصة في الفقرات ٦٢-٧١ من تقرير عام ١٩٩٢ المقدم إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة (CD/1173))، والوثائق الرسمية وورقات العمل ذات الصلة.

## جيم - منع سباق التسلح في الفضاء الخارجي

٣١ - وقدمت إلى المؤتمر الوثيقتان التاليتان اللتان تتناولان هذا البند:

(أ) CD/1644 المؤرخة ٣٠ أيار/مايو ٢٠٠١ بعنوان "رسالة مؤرخة ٢٩ أيار/مايو ٢٠٠١ موجهة من الممثل الدائم للاتحاد الروسي إلى رئيس مؤتمر نزع السلاح يحيل فيها الاقتراحات الروسية بشأن برنامج عمل مؤتمر نزع السلاح"؛

(ب) CD/1645 المؤرخة ٦ حزيران/يونيه ٢٠٠١ بعنوان "رسالة مؤرخة ٥ حزيران/يونيه ٢٠٠١ موجهة من الممثل الدائم للصين إلى الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح يحيل فيها ورقة عمل بعنوان 'عناصر ممكنة للصك القانوني الدولي المقبل المتعلق بمنع تسليح الفضاء الخارجي'".

٣٢ - وخلال الجلسات العامة للمؤتمر، أكدت الوفود من جديد أو عرضت بمزيد من التفصيل مواقفها إزاء هذا البند من جدول الأعمال. وقد سجلت هذه المواقف على النحو الواجب في محاضر الجلسات العامة لهذه الدورة.

## دال - اتخاذ ترتيبات دولية فعالة لتأمين الدول غير الحائزة للأسلحة النووية من استعمال الأسلحة النووية أو التهديد باستعمالها ضدها

٣٣ - خلال الجلسات العامة للمؤتمر، أكدت الوفود من جديد أو عرضت بمزيد من التفصيل مواقفها إزاء هذا البند من جدول الأعمال. وقد سجلت هذه المواقف على النحو الواجب في محاضر الجلسات العامة لهذه الدورة.

## هاء - الأنواع الجديدة من أسلحة التدمير الشامل والمنظومات الجديدة من هذه الأسلحة؛ الأسلحة الإشعاعية

٣٤ - خلال الجلسات العامة للمؤتمر، أكدت الوفود من جديد أو عرضت بمزيد من التفصيل مواقفها إزاء هذا البند من جدول الأعمال، وقد تم تسجيل هذه المواقف في محاضر الجلسات العامة، وفي التقارير السنوية السابقة للمؤتمر (وبخاصة الفقرات ٧٩-٨٢ من تقرير المؤتمر لعام ١٩٩٢ المقدم إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة (CD/1173))، والوثائق الرسمية وورقات العمل ذات الصلة.

## واو - البرنامج الشامل لتزع السلاح

٣٥ - خلال الجلسات العامة للمؤتمر، أكدت الوفود من جديد أو عرضت بمزيد من التفصيل مواقفها إزاء هذا البند من جدول الأعمال، وقد تم تسجيل هذه المواقف في محاضر الجلسات العامة، وفي التقارير السنوية السابقة للمؤتمر، (وبخاصة الفقرات ٨٣-٨٩ من تقرير عام ١٩٩٢ المقدم إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة (CD/1173))، وفي الوثائق الرسمية وورقات العمل ذات الصلة.

٣٦ - وخلال الجلسات العامة التي عقدها المؤتمر، أكدت عدة وفود من جديد أو عرضت بمزيد من التفصيل مواقفها إزاء قضية الألغام البرية المضادة للأفراد، ويرد وصف مفصل لهذه المواقف المسجلة على النحو الواجب في محاضر الجلسات العامة لهذه الدورة.

٣٧ - وقدمت إلى المؤتمر الوثائق التالية التي تتناول مسألة الألغام البرية المضادة للأفراد:

(أ) CD/1638 المؤرخة ٢ شباط/فبراير ٢٠٠١ بعنوان "رسالة مؤرخة ٢٢ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ موجهة إلى الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح من الممثل الدائم لجمهورية بلغاريا يحيل فيها نص بيان أدلى به نائب وزير الدفاع البلغاري في اجتماع مع الملحقين العسكريين والملحقين المعيّنين بشؤون الدفاع عقد في ١١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١"؛

(ب) CD/1639 المؤرخة ٧ شباط/فبراير ٢٠٠١ بعنوان "رسالة مؤرخة ٢ شباط/فبراير ٢٠٠١ موجهة من الممثل الدائم لجمهورية تركيا والممثل الدائم لجورجيا إلى الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح يحيلان فيها نص البيان المشترك الصادر عن جمهورية تركيا وجورجيا بشأن الاتفاق الموقع بينهما في ٢٩ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ في أنقرة والمتعلق بإنشاء نظام ثنائي يجعل الحدود المشتركة بينهما خالية من الألغام المضادة للأفراد ومنع استخدامها في أغراض حماية الحدود في المستقبل"؛

(ج) CD/1643 المؤرخة ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠١ بعنوان "رسالة مؤرخة ١٩ نيسان/أبريل ٢٠٠١ موجهة من الممثل الدائم لجمهورية بلغاريا إلى الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح يحيل فيها نص إعلان وزارة خارجية بلغاريا الصادر عن مكتب المتحدث باسم وزارة الخارجية في ١٢ نيسان/أبريل ٢٠٠١".

## زاي - الشفافية في مسألة التسلح

٣٨ - خلال الجلسات العامة للمؤتمر، أكدت الوفود من جديد أو عرضت بمزيد من التفصيل مواقفها إزاء هذا البند من جدول الأعمال. وقد تم تسجيل هذه المواقف على النحو الواجب في محاضر الجلسات العامة لهذه الدورة.

## حاء - النظر في المجالات الأخرى التي تتناول وقف سباق التسلح ونزع السلاح والتدابير الأخرى ذات الصلة

٣٩ - عُرضت على المؤتمر أيضا، خلال دورته لعام ٢٠٠١، الوثائق التالية:

(أ) CD/1628 المؤرخة ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠ بعنوان "رسالة مؤرخة ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠ موجهة من الممثل الدائم للاتحاد الروسي إلى الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح يحيل فيها نص بيان صادر عن الممثل الرسمي لوزارة الخارجية في الاتحاد الروسي في ١٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠ بخصوص الوثيقة الرسمية CD/1625 التي عممها وفد الولايات المتحدة الأمريكية"؛

(ب) CD/1629 المؤرخة ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠ بعنوان "رسالة مؤرخة ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠ موجهة من الممثل الدائم للاتحاد الروسي إلى الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح يحيل فيها نص بيان صادر في ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠ عن رئيس الاتحاد الروسي، السيد فلاديمير ف. بوتين، ينطوي على مبادرات جديدة في ميدان تخفيض الأسلحة الهجومية الاستراتيجية والحد منها (ستارت) والحد من منظومات القذائف المضادة للقذائف التسيارية"؛

(ج) CD/1630 المؤرخة ٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠ بعنوان "رسالة مؤرخة ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠ موجهة إلى الأمين العام للمؤتمر من الممثل الدائم للاتحاد الروسي يحيل فيها نص بيان صادر في ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠ عن رئيس الاتحاد الروسي بمناسبة الذكرى السنوية العاشرة للتوقيع على معاهدة القوات المسلحة التقليدية في أوروبا"؛

(د) CD/1631 المؤرخة ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ بعنوان "رسالة مؤرخة ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠ موجهة من الممثل الدائم للبرازيل إلى الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح يحيل فيها نص إعلان برازيليا الصادر عن الاجتماع الإقليمي التحضيري لدول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي من أجل مؤتمر الأمم المتحدة لعام ٢٠٠١ المعني بالتجارة غير المشروع بالأسلحة الصغيرة والخفيفة من جميع جوانبه، والمعتمد في البرازيل في ٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠"؛

(هـ) CD/1632 المؤرخة ٢٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ بعنوان "رسالة مؤرخة ٢٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ وموجهة إلى الأمين العام للمؤتمر من الممثل الدائم للاتحاد الروسي والممثلين الدائمين لكل من الصين وفرنسا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية والولايات المتحدة الأمريكية لدى مؤتمر نزع السلاح يحيلون فيها نص بيان يتعلق بالضمانات الأمنية فيما يتصل بمركز منغوليا كدولة خالية من الأسلحة النووية"؛

(و) CD/1634 المؤرخة ٢٢ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ بعنوان "رسالة مؤرخة ٢٢ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ موجهة إلى الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح من الممثل الدائم للاتحاد الروسي والممثل الدائم لكندا لدى مؤتمر نزع السلاح يميلان فيها النصوص الإنكليزي والفرنسي والروسي للبيان المشترك الصادر عن رئيس وزراء كندا ورئيس الاتحاد الروسي بشأن التعاون في مجال الاستقرار الاستراتيجي"؛

(ز) CD/1636 المؤرخة ٢٤ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ بعنوان "رسالة مؤرخة ٢٣ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ موجهة إلى الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة لمنغوليا يميل فيها نص البيان الصادر في ٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠ عن حكومة منغوليا بشأن الضمانات الأمنية المقدمة إلى منغوليا من الدول الخمس الحائزة للأسلحة النووية"؛

(ح) CD/1637 المؤرخة ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ بعنوان "رسالة مؤرخة ٢٥ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ موجهة من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة لجنوب أفريقيا إلى الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح يميل فيها نص بيان إعلامي أصدرته دائرة شرطة جنوب أفريقيا في ١٧ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ بشأن تدمير الفائص والمصادر من الأسلحة النارية"؛

(ط) CD/1640 المؤرخة ١٥ شباط/فبراير ٢٠٠١ بعنوان "رسالة مؤرخة ١٢ شباط/فبراير ٢٠٠١ موجهة من الممثل الدائم للاتحاد الروسي والممثل الدائم للولايات المتحدة الأمريكية لدى مؤتمر نزع السلاح إلى الأمين العام للمؤتمر يميلان فيها النصين الروسي والإنكليزي لمذكرة تفاهم بشأن الإبلاغ عن إطلاق القذائف، وقعها في بروكسل في ١٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ كل من وزيرة خارجية الولايات المتحدة الأمريكية مادلين ك. أولبرايت، ووزير خارجية الاتحاد الروسي إيغور إيفانوف"؛

(ي) CD/1641 المؤرخة ١ آذار/مارس ٢٠٠١ بعنوان "رسالة مؤرخة ٢٨ شباط/فبراير ٢٠٠١ موجهة من الممثل الدائم للاتحاد الروسي إلى الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح يميل فيها نص بلاغ صحفي صادر عن وزارة خارجية الاتحاد الروسي بشأن نتائج أعمال اجتماع العمل الدولي الثاني للخبراء المعني بإنشاء نظام مراقبة عالمي"؛

(ك) CD/1642 المؤرخة ١٥ آذار/مارس ٢٠٠١ بعنوان "رسالة مؤرخة ١٤ آذار/مارس ٢٠٠١ موجهة من الممثل الدائم لفرنسا والممثل الدائم لسويسرا إلى الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح يميلان إليه فيها، باللغتين الفرنسية والإنكليزية، ملخصاً أعده الرئيس ووزع على الوفود المشاركة في حلقة العمل الفرنسية - السويسرية حول إمكانية

تعقب الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة ووضع علامات عليها وحفظ سجلاتها، المعقودة في جنيف يومي ١٢ و١٣ آذار/مارس ٢٠٠١؛“

(ل) CD/1647 المؤرخة ١٩ حزيران/يونيه ٢٠٠١ بعنوان ”رسالة مؤرخة ١٥ حزيران/يونيه ٢٠٠١ موجهة من الممثل الدائم للاتحاد الروسي إلى الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح يجيل فيها نص بيان الممثل الرسمي لوزارة خارجية الاتحاد الروسي بمناسبة اختتام عمليات التفتيش المضطلع بها بموجب المعاهدة المعقودة بين الولايات المتحدة الأمريكية واتحاد الجمهورية الاشتراكية السوفياتية بشأن إزالة قذائفهما المتوسطة والأقصر مدى“؛

(م) CD/1648 المؤرخة ٩ آب/أغسطس ٢٠٠١ بعنوان ”رسالة مؤرخة ٨ آب/أغسطس ٢٠٠١ موجهة من الممثل الدائم للاتحاد الروسي إلى الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح يجيل فيها بيان وزير خارجية الاتحاد الروسي بمناسبة الذكرى السنوية العاشرة لتوقيع معاهدة ستارت“؛

(ن) CD/1649 المؤرخة ١٥ آب/أغسطس ٢٠٠١ بعنوان ”رسالة مؤرخة ١٤ آب/أغسطس ٢٠٠١ موجهة من الممثل الدائم للاتحاد الروسي والممثل الدائم للصين لدى مؤتمر نزع السلاح إلى الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح يجيلان فيها النصين الروسي والصيني لمعاهدة حسن الجوار والتعاون الودي بين الاتحاد الروسي وجمهورية الصين الشعبية، فضلاً عن نص البيان المشترك الذي صدر في موسكو في ١٦ تموز/يوليه ٢٠٠١ عن رئيسي دولتي الاتحاد الروسي والصين“؛

(س) CD/1650 المؤرخة ١٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١ بعنوان ”رسالة مؤرخة ١٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١ موجهة من الممثل الدائم لكازاخستان إلى الأمين العام لمؤتمر نوع السلاح يجيل فيها النصين الإنكليزي والروسي للمذكرة الختامية للمؤتمر الدولي ”القرن الحادي والعشرون – نحو عالم خال من الأسلحة النووية“ المعقود في كازاخستان في الفترة ٢٩-٣١ آب/أغسطس ٢٠٠١“؛

(ع) CD/1651 المؤرخة ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١ بعنوان ”رسالة مؤرخة ١٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١ موجهة من الممثل الدائم لرومانيا إلى الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح يجيل فيها نصي البيانين اللذين أدلى بهما رئيس رومانيا، السيد يون إيسكو، ورئيس وزراء رومانيا، السيد أدريان ناستاسي، فضلاً عن البيان الصحفي الصادر عن وزارة خارجية رومانيا بشأن الاعتداءات الإرهابية التي وقعت في الولايات المتحدة الأمريكية“؛

(ف) CD/1652 المؤرخة ٢٧ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١ بعنوان ”مذكرة شفوية مؤرخة ٢٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١ موجهة من البعثة الدائمة لشيبي إلى أمانة مؤتمر نزع

السلاح تحيل فيها نص بلاغ صادر عن مجموعة ريو بشأن الاعتداءات الإرهابية التي وقعت في الولايات المتحدة الأمريكية“.

## طاء - بحث واعتماد التقرير السنوي للمؤتمر وأي تقرير آخر يقتضي الأمر تقديمه إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة

٤٠ - سعياً لتعزيز التقدم الموضوعي خلال دورة عام ٢٠٠٢، طلب المؤتمر من الرئيس الحالي والرئيس المقبل إجراء المشاورات المناسبة أثناء الفترة الفاصلة بين الدورتين والقيام، إن أمكن، بتقديم توصيات من شأنها أن تساعد على التبكير ببدء العمل بشأن مختلف بنود جدول الأعمال، مع الاعتراف بتأييد المؤتمر للوثيقة CD/1624 كأساس لإجراء المزيد من المشاورات المكثفة. وسوف تأخذ هذه المشاورات في الاعتبار أموراً منها المقترحات والآراء التي طُرحت والمناقشات التي أجريت في دورة عام ٢٠٠١.

٤١ - وقد أحاط مؤتمر نزع السلاح علماً بتقارير المنسق الخاص المعني باستعراض جدول أعمال المؤتمر، والمنسق الخاص المعني بتوسيع عضوية المؤتمر، والمنسق الخاص المعني بتحسين أداء المؤتمر وزيادة فعاليته، ومع موافقة المؤتمر على ضرورة إعطاء الأولوية لمواصلة الأعمال الموضوعية، فقد أوصى بإعادة تعيين منسقين خاصين معينين بهذه المسائل في أسرع وقت ممكن أثناء دورة عام ٢٠٠٢.

٤٢ - وقرر المؤتمر أن تكون مواعيد انعقاد دورته لعام ٢٠٠٢ كما يلي:

الجزء الأول: ٢١ كانون الثاني/يناير - ٢٩ آذار/مارس ٢٠٠٢

الجزء الثاني: ١٣ أيار/مايو - ٢٨ حزيران/يونيه ٢٠٠٢

الجزء الثالث: ٢٩ تموز/يوليه - ١٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢

٤٣ - ويحيل الرئيس، نيابة عن مؤتمر نزع السلاح، هذا التقرير السنوي إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة في دورتها السادسة والخمسين بالصيغة التي اعتمدها المؤتمر في ١٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١.

روبرتو بيتانكور رواليس

إكوادور

رئيس المؤتمر